

[TRANSLATION.]

Te Pukapuka-inoi a E. F. HARRIS.

HE hawhe-kaihe te kai-inoi no Turanga, e ki ana ia e whai take tika ana ratou ko ona whanaunga ake ki tetahi wahi o Patutahi ko Taputoho te ingoa. Kahore te kai-inoi i uru ki te tuhituhi i tona ingoa ki te pukapuka tuku i riro ai te whenua ki te Kawanatanga, engari i tuhi ia i tetahi pukapuka ki te Kawanatanga i te marama o Ahuhata, 1869, he whakahe kei raruraru ona take ki taua whenua i runga i te mana o taua pukapuka. E tono ana te kai-inoi kia utua ratou ko ona whanaunga mo te ngaronga o to ratou whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ahau ki te Whare:—

I runga i nga korero i korerotia i te aroaro o te Komiti e whakaarohia ana e whai take ana ano pea te kai-inoi ki te tono, koia i mea ai te Komiti he mea pai kia tukua atu tenei tono ki te Kawanatanga kia whiriwhiria ai e ratou kia uiuia ai nga tikanga.

Oketopa 23, 1878.

No. 201.—Petition of TE WIRIHANA TE KEHA and Others.

THE petitioners allege that they have never been disloyal to the Queen, but on the contrary assisted the European forces in the Waikato war, on the distinct understanding that their property would be protected. They state that their losses were inquired into, and compensation awarded, which has never been paid; and they pray for relief.

I am directed to report that the question of the granting of compensation for losses suffered by individuals, whether Europeans or of the Native race, during the war, has been so often reported on by Select Committees and considered by the House that the Committee do not deem it necessary to enter into the subject at any length. The Committee do, however, hold an opinion that many of these claims are founded on justice. The Committee would add that they have no reason to doubt the correctness of the allegation made by the petitioners that they have been always loyal to the Queen.

24th October, 1878.

[TRANSLATION.]

Te Pukapuka-inoi a TE WIRIHANA TE KEHA ma.

E KI ana nga kai-inoi kahore rawa o ratou hara ki te Kuini, engari ko ta ratou mahi he awbina i nga pakeha i te wa o te whawhai ki Waikato i runga i te mea i puta te ki ki a ratou ka tiakina o ratou taonga. E ki ana ratou i kimiha te tikanga o te ngaronga o o ratou rawa whakataua ana kia utua ratou engari ko te moni kihai i puta—e tono ana rapea ratou kia whakaritea tetahi oranga mo ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

Ko taua tu tono mo nga mea i ngaro a te pakeha a te Maori ranei ka maha noa atu ka tae mai ki te aroaro o te Komiti kua oti te whakatau mo te tuku ki te Whare ko te Komiti e mea ana kahore he tikanga o ta ratou whiriwhiri, engari ki ta ratou whakaaro he maha nga tono penei i tonoa i runga i te take tika. Kahore he awangawanga a te Komiti ki te tika o te ki a nga kai-inoi e ki nei i piri pono tonu ratou ki te Kuini.

Oketopa 24, 1878.

No. 331.—Petition of PIRIHIRA TE TIA.

PETITIONER states that she did not see the sale of her land Kaiaraara made between the Europeans and Maoris. The petition contains no prayer.

I am directed to report that, in the absence of evidence, the Committee have no opinion to report.

24th October, 1878.

[TRANSLATION.]

Te Pukapuka-inoi a PIRIHIRA TE TIA.

E KI ana te kai-inoi kihai ia i kite i te hokonga o tona whenua o Kaiaraara e nga Maori ki te pakeha. Kahore he inoi i roto i tenei pukapuka-inoi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

I te me kahore he kupu whakamarama i puta i te aroaro o te Komiti kahore he kupu ma ratou.

Oketopa 24, 1878.

No. 314.—Petition of APERAHAMA TAHUNUIARANGI.

THIS petition refers to a petition presented to the House during the session of 1876, and reported on by the Native Affairs Committee last session, as follows:—

“Report on Petition of Aperahama Tahunuiarangi. (Presented in 1876.)”

“The petitioner, a chief of the Ngatiapa Tribe, complains that the reserves made for him and his tribe in certain old land purchases in the Wanganui and Rangitikei Districts are insufficient, and that his right even to them is only a right held in common with other members of his tribe.

“I am directed to report as follows:—

“That, in the opinion of the Committee, the matter referred to in the petition ought to receive the consideration of the Government.

“6th September, 1877.”

“JOHN BRYCE,

“Chairman.

I am directed to report that the Committee have no additional recommendation to make.

24th October, 1878.